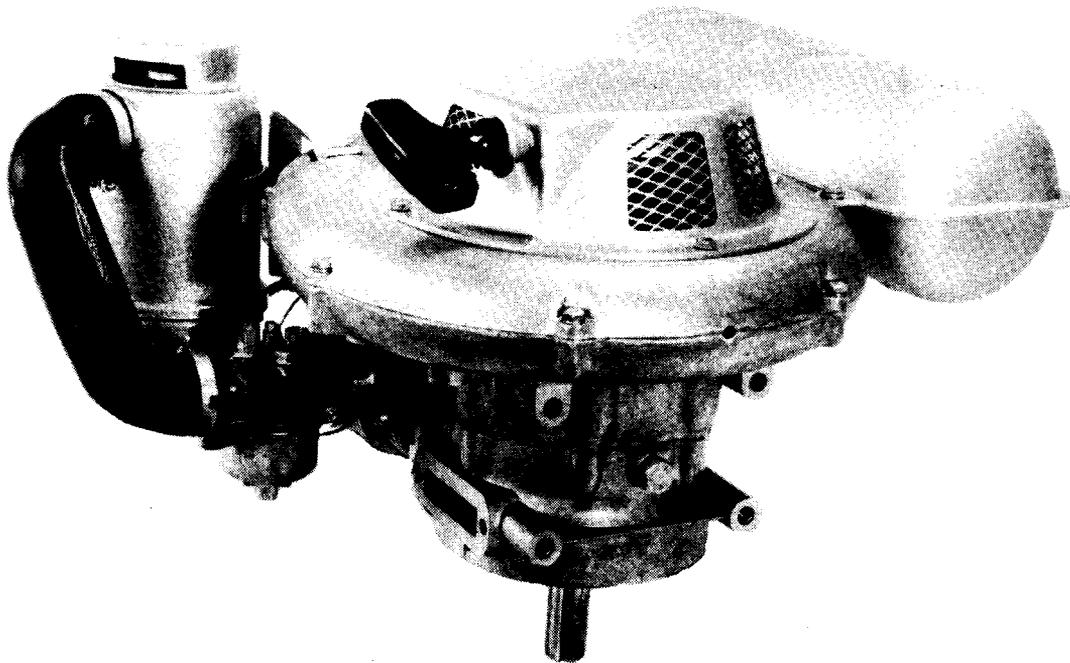


JLO

L 252

Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos

5/80



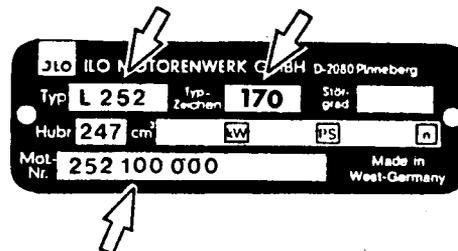
252.168

169

171

ab Motor Nr. 252.100 000
from engine no.
à partir du no.

002.80.252.520



Bei Bestellungen bitte folgende Punkte beachten:

1. Bitte Motortyp, Motornummer und Typzeichen (Ausführungsnummer) angeben.
2. Jedes Teil ist abgebildet und mit einer Bildnummer versehen. Bitte Nummer des Ersatzteiles, nicht die Bildnummer, ausserdem die gewünschte Anzahl und die Bezeichnung angeben. (Im Zweifelsfalle das defekte Teil als Muster einsenden. Es wird verschrottet, wenn Rückgabe nicht ausdrücklich verlangt wird.)
3. Mit einem * versehene Teile sind Verschleisssteile und stets zu bevorraten.
4. Falls in der Teilliste (rechte Textseiten) neben einer Bildnummer Buchstaben erscheinen, weisen diese darauf hin, dass die Teile in der Abbildung gleich, jedoch in der Ausführung unterschiedlich sind. Auf die Unterschiede ist in der Reihe "Abmessungen - Hinweise" bzw. durch Fussnoten hingewiesen.
5. Kompletteile haben nicht immer eine eigene Bildnummer. Die zu einem Kompletteil gehörenden Einzelteile sind dann durch Angabe der entsprechenden Einzelteil-Bild-Nummern aufgeführt. Die hinter der Bestellnummer in Klammern aufgeführten Bild-Nr. werden stets mitgeliefert.

When ordering spare parts please note the following:

- 1) Please state engine model, engine serial no. and engine specification.
- 2) Each part is illustrated, and bears a figure number. When ordering please give the order No., not the fig. No., and also indicate quantity as well as the description. (In case of doubt, we suggest that you return the defective parts as a sample for identification. If you do not expressly ask for the part to be sent back, it will be scrapped.)
- 3) Parts marked with a * are wear parts, and should always be stocked.
- 4) If on the order No. page (right side) a letter is added to the figure No., note that picture for similar parts of different configurations may be the same. Details on the difference can be found under "Dimensions - General Hints" respectively in the foot notes.
- 5) Complete parts do not always have their own fig.No. The component parts making the complete parts are then indicated by the corresponding component part fig.Nos. The parts in brackets behind the order No. are always supplied.

Pour toute commande prière d'observer les points suivants:

- 1) Prière d'indiquer type, numéro de série et numéro d'exécution du moteur.
- 2) Chaque pièce est illustrée et munie d'un numéro de gravure. Prière de donner la désignation, la quantité et le numéro de commande (qui n'est pas le numéro de gravure) de la pièce désirée. En cas de doute, envoyer la pièce défectueuse à titre de modèle. Celle-ci sera mise au rebut si l'on ne désire pas expressément de la récupérer.
- 3) Pièces munies d'un * sont des pièces d'usure et elles sont à approvisionner.
- 4) Au cas où, sur la page contenant les numéros de commande (côté droite), le no de grav. est muni d'une lettre, notez qu'il n'y a qu'une gravure pour des pièces similaires de différentes configurations. Les différences sont indiquées sous "Mesures - Indications" ou bien par des notes explicatives au bas des pages.
- 5) Au cas où une pièce composée n'est pas repérée sur l'illustration, il convient de commander les pièces détachées qui la composent. Les pièces mentionnées entre parenthèse derrière le numéro de commande sont toujours livrées.

Al hacer los pedidos de repuestos es necesario observar los siguientes puntos:

- 1) Favor indicar modelo, no. de serie y no. de ejecución del motor.
- 2) Cada pieza tiene un número en la ilustración. Indicar el número de la pieza, denominación de la misma y la cantidad. No mencionar el número de la ilustración. Si no pueden indicarnos exactamente el número de la pieza, enviennos la pieza averiada, la que no devolveremos si no lo solicitan expresamente.
- 3) Los números de la piezas con * son piezas de desgaste que deberían tenerse en stock.
- 4) En caso de que en la lista de piezas (hajo derecha) aparezcan letras al lado de un no. de ilustración, estas letras indican de que las piezas están iguales en la ilustración pero diferentes en lo tocante a la configuración técnica. Estas diferencias están comentados bajo "Dimensiones - Indicaciones", al pie de la respectiva hoja.
- 5) Piezas compuestas por varias unidades no tienen siempre ilustraciones. Se indican las mismas mediante ilustraciones de las varias unidades. Las piezas que se indican en parentesis están incluidas en los envios.

INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Technische Hinweise	1-4
Kurbelgehäuse, Kurbelwelle	5-6
Kolben, Zylinder, Auspufftopf	7-8
Elektrisches Zubehör	9-10
Vergaser, Luftfilter	11-12
Reversierstarter, Lüfter, Drehzahlendbegrenzer	13-14
Reparatursätze, Zubehör	15-17

INDEX	Page
Technical information	1-4
Crankcase, crankshaft	5-6
Piston, cylinder, exhaust	7-8
Electrical equipment	9-10
Carburettor, air filter	11-12
Recoil starter, fan, air vane governor	13-14
Repair kits, accessories	15-17

CONTENU	Page
Informations techniques	1-4
Carter, vilebrequin	5-6
Piston, cylindre, échappement	7-8
Equipement électrique	9-10
Carburateur, filtre à air	11-12
Lanceur à rappel, ventilateur, limiteur de tours	13-14
Jeux de réparation, accessoires	15-17

INDICE	Página
Informaciones técnicas	1-4
Carter del cigüeñal, cigüeñal	5-6
Pistón, cilindro, silencioso	7-8
Equipo eléctrico	9-10
Carburador, filtro de aire	11-12
Arranque reversible, ventilador, limitador de revoluciones	13-14
Juegos de repuestos, accesorios	15-17

Hubraum
Piston displacement
Cylindrée
Cilindrada
247 cm³

Hub
Stroke
Course
Carrera del émbolo
66 mm

Bohrung
Bore
Alésage
Diá. interior del cilindro
69 mm

Verdichtungsverhältnis
Compression ratio
Taux de compression
Relación de compresión
7:1

Zündzeitpunkt v.o.T.
Ignition timing before TDC
Point d'allumage avant P.M.H.
Momento de encendido antes del p.m.s.
2,8 - 3,2 mm

Unterbrecherabstand
Breaker point gap
Ecartement des contacts de rupture
Distancia entre los contactos del ruptor
0,35 - 0,45 mm

Polschuhabriß
Pole shoe break
Ecartement des masses polaires
Ruptura de la masa polar
15 - 19 mm

Kraftstoffgemisch
Mixture ratio
Proportion du mélange
Relación de mezcla
25:1 (4 %)

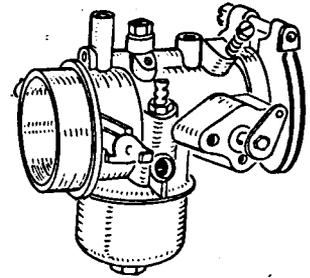
Vergaser
Carburettor
Carburateur
Carburador
BING 8A/30S/.....

VERGASER-ÜBERSICHT

CARBURETTOR SURVEY

RESUME DE CARBURATEUR

RESUMEN DE CARBURADORES



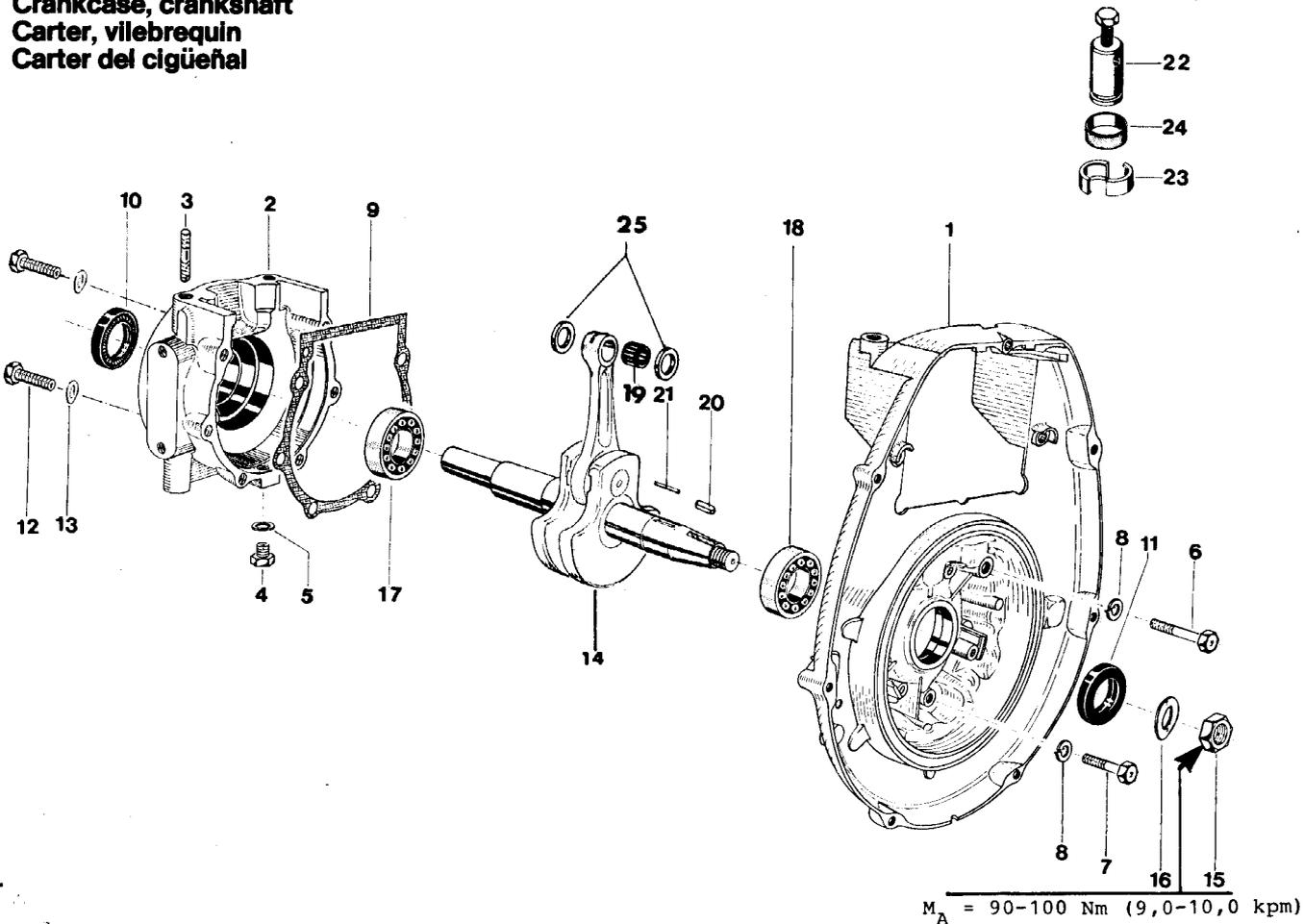
Bestell-Nr. JLO Order No. JLO No de comm. JLO Núm. de ped. JLO	BING Bezeichnung BING Type Désignation BING Denominación BING	Hauptdüse Main Jet Gicleur principal Tobera principal	Leerlaufdüse Idling Jet Gicleur de ralenti Tobera marcha vacío	Luftregulierschraube * air control screw vis de réglage d'air torn. regulad. de aire	Drosselhebel Butterfly lever Lavier d'étranglement Palanca regul. mariposa	BING Bezeichnung BING Type Désignation BING Denominación BING
252.19.042.300	8A/30S/4608	125	70	0,5	002.45.097.900	57-532
252.19.082.300	8a/30S/4620	155	70	0,5	002.45.097.900	57-532

Drehzahl-Endbegrenzer / Air vane governor / Limiteur de tours / Limitador de revoluciones

Nur für Ausführung: Only for engine specification: Seulement pour exécution: Solamente para ejecución:	168	Drehzahl-Endbegrenzer Leerlast n =	3.400
	169	Speed limiter setting no load n =	3.500-3.600
	171	Limiteur de tours sans charge n = Limitador de revoluciones marcha en vacío n =	3.400

* Umdrehung heraus
turns left
tours à gauche
giros a la izquierda

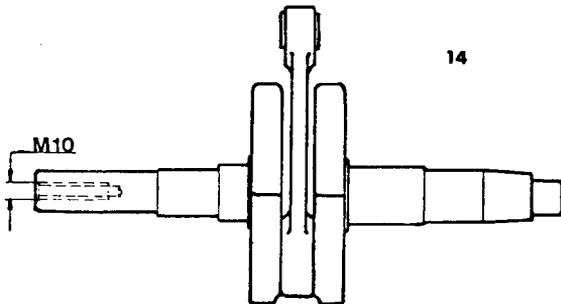
Kurbelgehäuse, Kurbelwelle
Crankcase, crankshaft
Carter, vilebrequin
Carter del cigüeñal



$M_A = 90-100 \text{ Nm (9,0-10,0 kpm)}$

Bild Fig. Grav. Ilu.	Bezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Kurbelgehäuse, Starterseite	crankcase, starter side	carter, côté démarrage	carter, lado arranque
2	Kurbelgehäuse, Abtriebsseite	crankcase, pto side	carter, côté sortie d'arbre	carter, lado salida fuerza
3	Stiftschraube	stud	prisonnier	tornillo pasador
4, 6, 7, 12	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête six pans	torn.de cab. hexagonal
5	Dichtring	gasket ring	joint annulaire	anillo junta
8	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
9	Dichtung	gasket	joint	junta
10, 11	Radialwellendichtring	oil seal	bague d'étanchéité	junta radial para eje
13, 16	Scheibe	washer	rondelle	arandela
14	Kurbelwelle	crankshaft	vilebrequin	cigüeñal
15	Mutter	nut	écrou	tuerca
17, 18	Kugellager	ball bearing	roulement à billes	cojinete de bolas
19	Nadellager	needle bearing	palier à aiguilles	rodamiento de agujas
20	Scheibenfeder	Woodruff key	clavette Woodruff	chaveta Woodruff
21	Nadel	needle	aiguille	aguja
22	Abzieher	extractor	démonte	extractor
23	Halbschalenpaar für Kugellager	pair of half bushes for ball bearing	paire demi-coquilles pour roulem. à billes	par medios casquillos para cojinete de bolas
24	Haltering	retaining ring	anneau de retenue	anillo de contención
25	Anlaufscheibe	washer	rondelle butoir	arandela tope

Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Núm. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - Indications Dimensiones - Indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.	Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Núm. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - Indications Dimensiones - Indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.
1	252.01.101.100		1		13	000.40.422.100	B 10 DIN 137	4	
2	252.01.001.000		1		14	252.86.906.010	(15,16,19,20,21,25 sign.: 252.03.807.000	1	
3	000.41.271.150	M 10x30 DIN 835	4		15	000.41.951.060	M 18x1,5 DIN 936	1	
4	000.41.011.140	M 10x10 DIN 933	1		*16	000.40.422.140	B 18 DIN 137	1	
*5	000.35.001.400	A 10x16 DIN 7603	1		*17	000.39.074.500	6305 DIN 625	1	
6	000.41.011.020	M 8x60 DIN 933	2		*18	000.39.075.200	6206 DIN 625	1	
7	000.41.010.970	M 8x35 DIN 933	4		*19	000.39.111.500	16x20x20	1	
*8	000.40.645.080	B 8 DIN 127	6		*20	000.40.896.150	A 6x4x14 DIN 6885	1	
*9	375.01.042.010		1		*21	000.39.050.120	2x13,8 DIN 5402	1	
*10	000.42.314.370	A 25x42x10/11	1		22	444.31.807.000		1	
*11	000.42.315.430	A 30x42x7/8	1		23	444.31.072.100		1	
12	000.41.011.250	M 10x45 DIN 933	4		24	444.31.071.000		1	
					25	252,03,016,000		2	



Kolben, Zylinder, Auspuff
Piston, cylinder, exhaust
Piston, cylindre, échappement
Piston, cilindro, escape

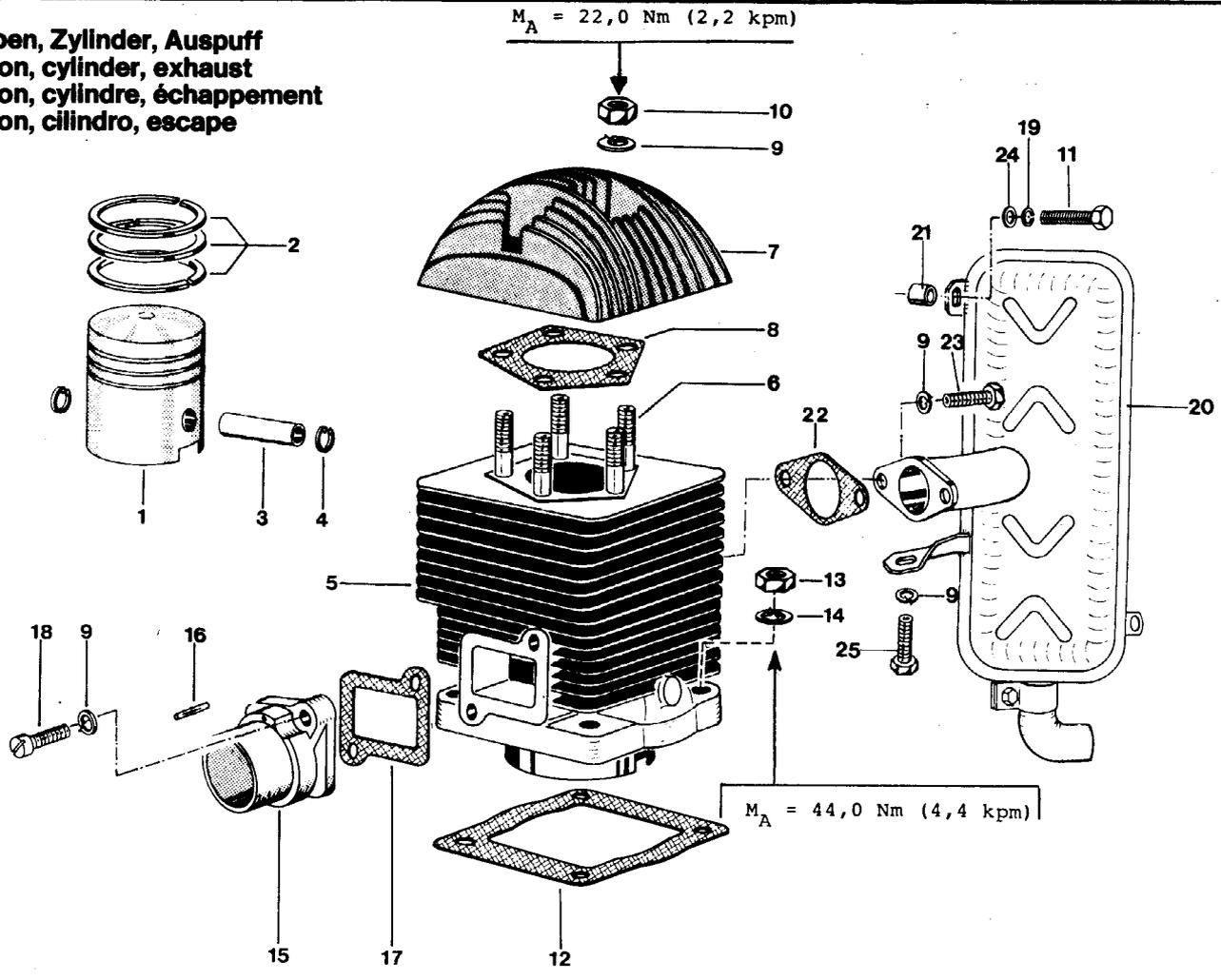


Bild Fig. Grav. Illu.	Bezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Kolben	piston	piston	pistón
2	Kolbenring	piston ring	segment de piston	segmento de pistón
3	Kolbenbolzen	wrist pin	axe de piston	perno de émbolo
4	Sicherungsring	locking ring	bage de blocage	anillo de seguridad
5	Zylinder	cylinder	cylindre	cilindro
6	Stiftschraube	stud	prisonnier	tornillo pasador
7	Zylinderkopf	cylinder head	culasse	culata
8,12,17,22	Dichtung	gasket	joint	junta
9,14,19	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
10,13	Mutter	nut	écrou	tuerca
11,23,25	Sechskantschraube	hexagonal screw	vis à tête six pans	torn.de cab. hexagonal
15	Vergaserstutzen	carburettor manifold	pipe de carburateur	boquilla de aspiración
16	Zylinderkerbstift	notched pin of cyl.	goupille à rainure cyl.	clavija de fijación cil.
18	Zylinderschraube	socket cap screw	vis à tête cylindrique	torn.de cab. cilindr.
20	Auspuff	muffler	échappement	silenciador
21	Distanzhülse	spacer tube	douille d'écartement	tubo de separación
24	Scheibe	washer	rondelle	arandela

Bild Fig. Grav. Illu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Núm. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - Indications Dimensiones - Indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.	Bild Fig. Grav. Illu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Núm. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - Indications Dimensiones - Indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.
1a	252.05.903.000	Ø 69,0 (2a,3,4)	1		*12	292.07.003.000		1	
1b	252.98.951.000	Ø 69,5 (2b,3,4)	1		13	000.41.970.110	M 10 DIN 934	4	
1c	252.98.961.000	Ø 70,0 (2c,3,4)	1		*14	000.40.645.100	B 10 DIN 127	4	
*2a	000.42.125.100	69,0x2,5	3		15	375.07.012.110		1	
*2b	000.42.125.150	69,5x2,5	3		16	000.40.302.270	2,5x10	1	
*2c	000.42.125.300	70,0x2,5	3		*17	252.07.004.000		1	
3	252.05.001.000		1		18	000.41.501.640	AM 8x30 DIN 84	2	
4	000.40.610.160	16x1 DIN 472	2		*19	000.40.645.060	B 6 DIN 127	1	
5	252.07.801.100	(6)	1		20	252.29.811.000		1	
6	000.41.230.530	M 8x45 DIN 939	5		21	035.14.369.000		1	
7	252.07.119.100		1		*22	252.07.070.000		1	
*8	252.07.719.000		1		23	000.41.010.940	M 8x25 DIN 933	2	
*9	000.40.645.080	B 8 DIN 127	10		24	000.40.510.070	A 6,4 DIN 125	1	
10	000.41.970.100	M 8 DIN 934	5		25	000.41.010.920	M 8x20 DIN 933	1	
11	000.41.010.750	M 6x40 DIN 933	1						

Elektrisches Zubehör
Electrical equipment
Équipement électrique
Equipo eléctrico

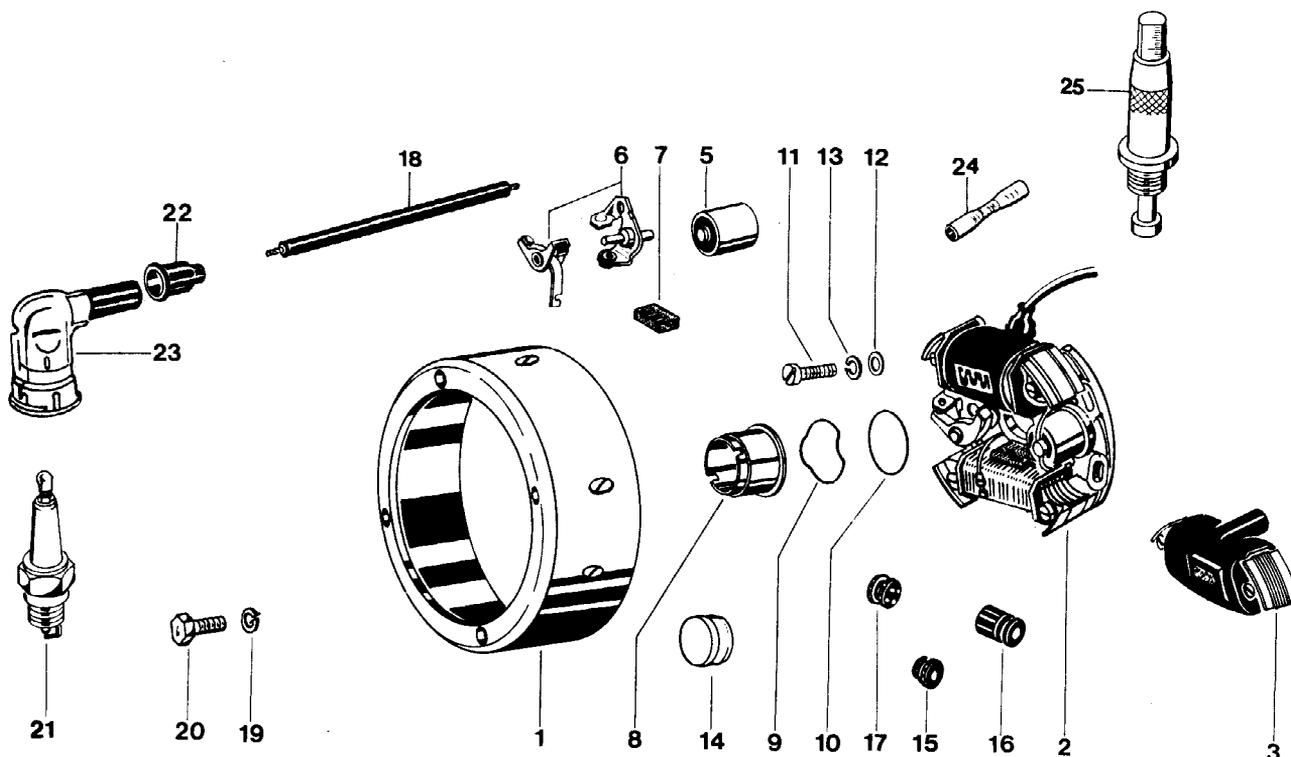


Bild Fig. Grav. Ilu.	Bezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Polrad	magnetic flywheel	roue polaire	volante polar
2	Ankerplatte	armature back plate	plaque d'induit	inducido
3	Zündspule	ignition coil	bobine d'allumage	bobine de encendido
5	Kondensator	condenser	condensateur	condensador
6	Kontaktsatz	set of ignition points	jeu de vis platinées	juego de plátinos
7	Schmierfilz	lubricating wick	mèche de graissage	mecha de engrase
8	Nocken	cam	came	leva
9	Spannring	locking ring	anneau tendeur	chaveta
10, 12	Scheibe	washer	rondelle	arandela
11	Zylinderschraube	socket cap screw	vis à tête cylindrique	torn.de cabeza cilindr.
13, 19	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
14	Schutzkappe	cap	capuchon	caperuza
15, 16, 17	Kabeldurchführung	grommet	douille de câble	paso de cable
18	Zündkabel	ignition cable	câble d'allumage	cable de encendido
20	Sechskantschraube	hexagonal screw	vis à tête six pans	torn.de cabeza hexagonal
21	Zündkerze	spark plug	bougie	bujía
22	Gummitülle	rubber socket	douille en caoutchouc	tubo de goma
23	Entstörstecker	screening plug	prise de déparasitage	enchufe antiparasitario
24	Verbinder	connector	pièce de raccordement	pieza de conexión
25	Zünderinstellehre	timing gauge	calibre à régler l'allumage	calibre para reglaje del encendido

Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Núm. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - Indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.	Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Núm. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - Indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.
1	000.43.051.920	1 215 256 262	1		*15	002.44.426.900		1	
2	000.43.053.520	1 217 032 260	1		*16	002.44.402.900		1	
*3	000.43.055.540	2 204 211 008	1		*17	002.44.435.900		1	
*5	000.43.065.300		1		18	002.44.152.000	1000mm lg.	-	
*6	000.43.062.240		1		*19	000.40.645.060	B 6 DIN 127	3	
*7	000.43.063.120		1		20	000.41.010.670	M 6x16 DIN 933	3	
*8	000.43.057.170		1		*21	000.44.193.200	WW 175	1	
9	372.03.659.000		1		*22	002.44.465.900		1	
10	372.03.660.000		1		23	002.44.305.000		1	
11	000.41.531.100	M 5x20 DIN 85	3		*24	002.44.315.000		1	
12	000.40.510.060	A 5,3 DIN 125	3						
*13	000.40.645.050	B 5 DIN 127	3		25	444.31.875.000		1	
*14	002.42.058.000		1						

Schwungradmagnetzündler

vollst. SB 1

bestehend aus Teil 1-7

Bestellnr. 252.11.810.000 JLO

0 212 409 026 BOSCH

Volant magnétique

compl. SB 1

se composant des pièces 1-7

No. de réf. 252.11.810.000 JLO

0 212 409 026 BOSCH

Flywheel magneto

compl. SB 1

consisting of parts 1-7

part No. 252.11.810.000 JLO

0 212 409 026 BOSCH

Magneto tipo volante

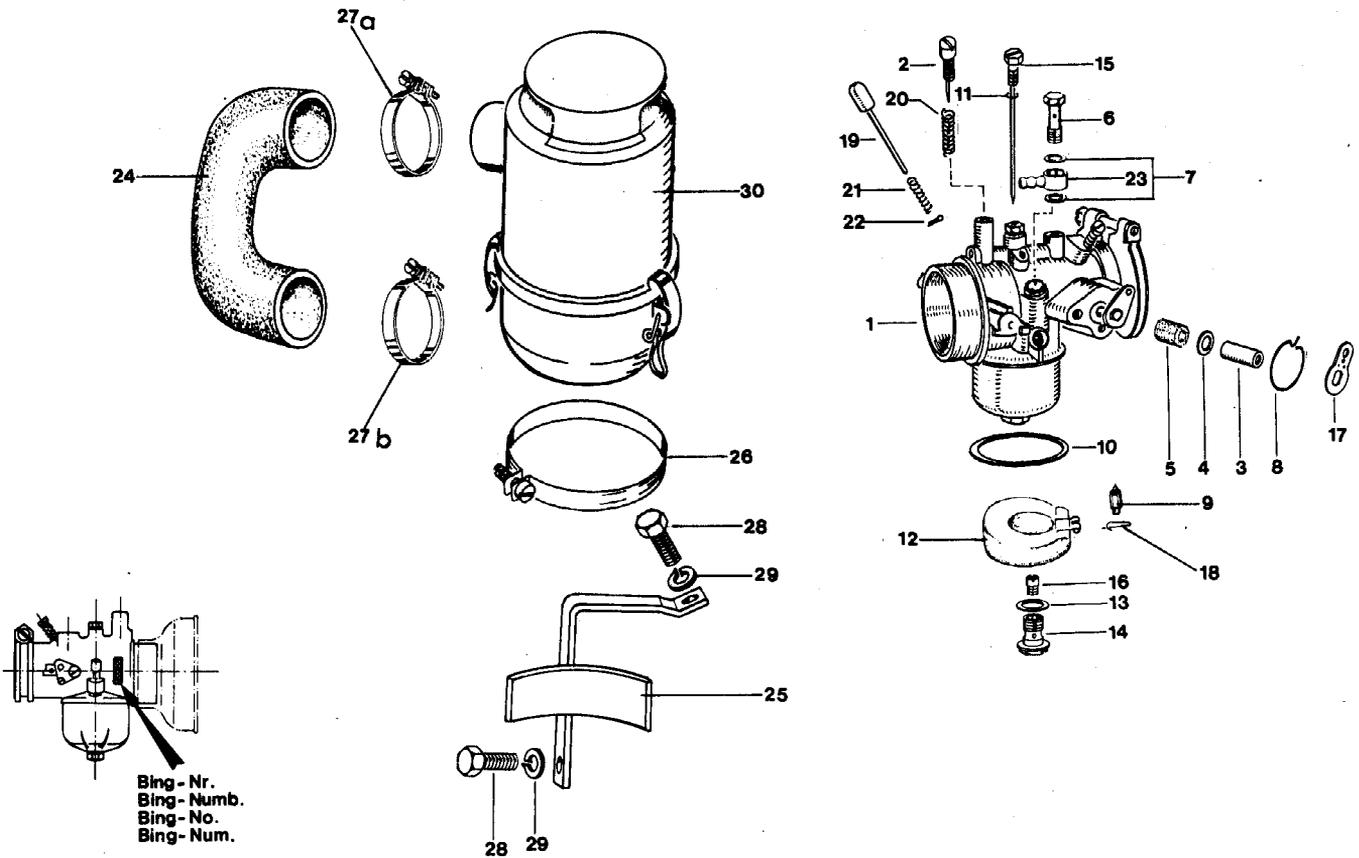
compl. SB 1

compuesto de las piezas 1-7

No. de ref. 252.11.810.000 JLO

0 212 409 026 BOSCH

Vergaser, Luftfilter
Carburettor, air filter
Carburateur, filtre d'air
Carburador, filtro de aire



Bing-Nr.
 Bing-Numb.
 Bing-No.
 Bing-Num.

Bild Fig. Grav. Illu.	Bezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Vergaser	carburettor	carbureteur	carburador
2	Luftregulierschraube	air control screw	vis de réglage d'air	torn.regulad.de aire
3	Distanzrohr	spacer tube	douille d'écartement	tubo de separación
4	Scheibe	washer	rondelle	arandela
5	Dichthülse	packing sleeve	douille d'étanchéité	casquillo junta
6	Hohlschraube	female screw	vis creuse	tornillo hueco
7,10,11,13	Dichtring	gasket ring	joint annulaire	anillo junta
8	Haarnadelfeder	hair pin spring	ressort aiguille	muelle
9	Schwimmernadel	float needle	aiguille de flotteur	aguja del flotador
12	Schwimmer	float	flotteur	flotador
14	Düsenhalter	jet holder	porte-injecteur	porta-tobera
15	Leerlaufdüse	idling jet	gicleur de ralenti	surtidor de ralenti
16	Hauptdüse	main jet	gicleur principal	tobera principal
17	Drosselhebel	butterfly lever	levier d'étranglement	palanca regul.mariposa
18	Klemmfeder	clamping spring	ressort de serrage	resorte sujetador
19	Tupfer	tickler	titulateur	agitador
20,21	Feder	spring	ressort	resorte
22	Splint	split pin	goupille fendue	pasador
23	Schwenkanschuß	banjo connection	raccord pivotant	pipeta
24	Ansaugschlauch	hose	tuyau	tubo
25	Halterung	support	support	soporte
26,27	Spannschelle	tension clamp	collier de serrage	abrazadera
28	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête six pans	torn.de cab. hexagonal
29	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
30	Ölbathluftfilter	oil bath air filter	filtre à bain d'huile	filtro de aire con bano de aceite

Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Núm. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - Indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.	Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Núm. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - Indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.
1a	252.19.082.300	BING 8A/30S/4620	1	169	*16a	002.45.069.000	44-031/125	1	168 171 *
1b	252.19.042.300	BING 8A/30S/4608	1	168 171 *	*16b	002.45.703.550	44-031/155	1	169
*2	002.45.500.100	50-010	1		17	002.45.097.900	57-532	1	
3	002.45.030.900	55-230	1		*18	002.45.614.200	61-420	1	
4	002.45.031.900	56-095	1		*19	002.45.489.730	48-973	1	
*5	002.45.089.000	65-545	1		*20	002.45.601.300	60-130	1	
6	002.45.501.800	50-180	1		*21	002.45.600.570	60-057	1	
*7	002.45.651.710	65-171	2		*22	002.45.131.900	49-030	1	
*8	002.45.039.900	61-052	1		23	002.45.060.900	34-045	1	
*9	002.45.479.700	47-970	1		24	152.20.479.000		1	168
*10	002.45.088.900	65-455	1		27a	002.49.823.900	S 48	1	171 *
*11	002.45.084.900	65-050	1		25	252.20.012.010		1	"
*12	002.45.026.500	35-321	1		26	002.49.874.000	SGN 90-100x14	1	"
*13	002.45.651.640	65-164	1		27b	002.49.822.900	S 46	1	"
14	002.45.501.150	50-115	1		28	000.41.010.920	M 8x20 DIN 933	2	"
*15	002.45.726.700	44-310/70	1		*29	000.40.645.080	B 8 DIN 127	2	"
					30	002.46.814.000		1	"

Bei Vergaser und Düsen aufgestempelte Nummer beachten!

Check stamped no. on carburettor and jets in case of replacement!

Considérez le numéro imprimé sur les carburateurs et les gicleurs!

Sírvase fijarse en los números estampados en los carburadores y toberas!

Lüfter, Drehzahl-Endbegrenzer
Fan, air vane governor
Ventilateur, limiteur de tours
Ventilador, limitador de revoluciones

Reversierstarter
recoil starter
lanceur à ressort de rappel
arranque reversible

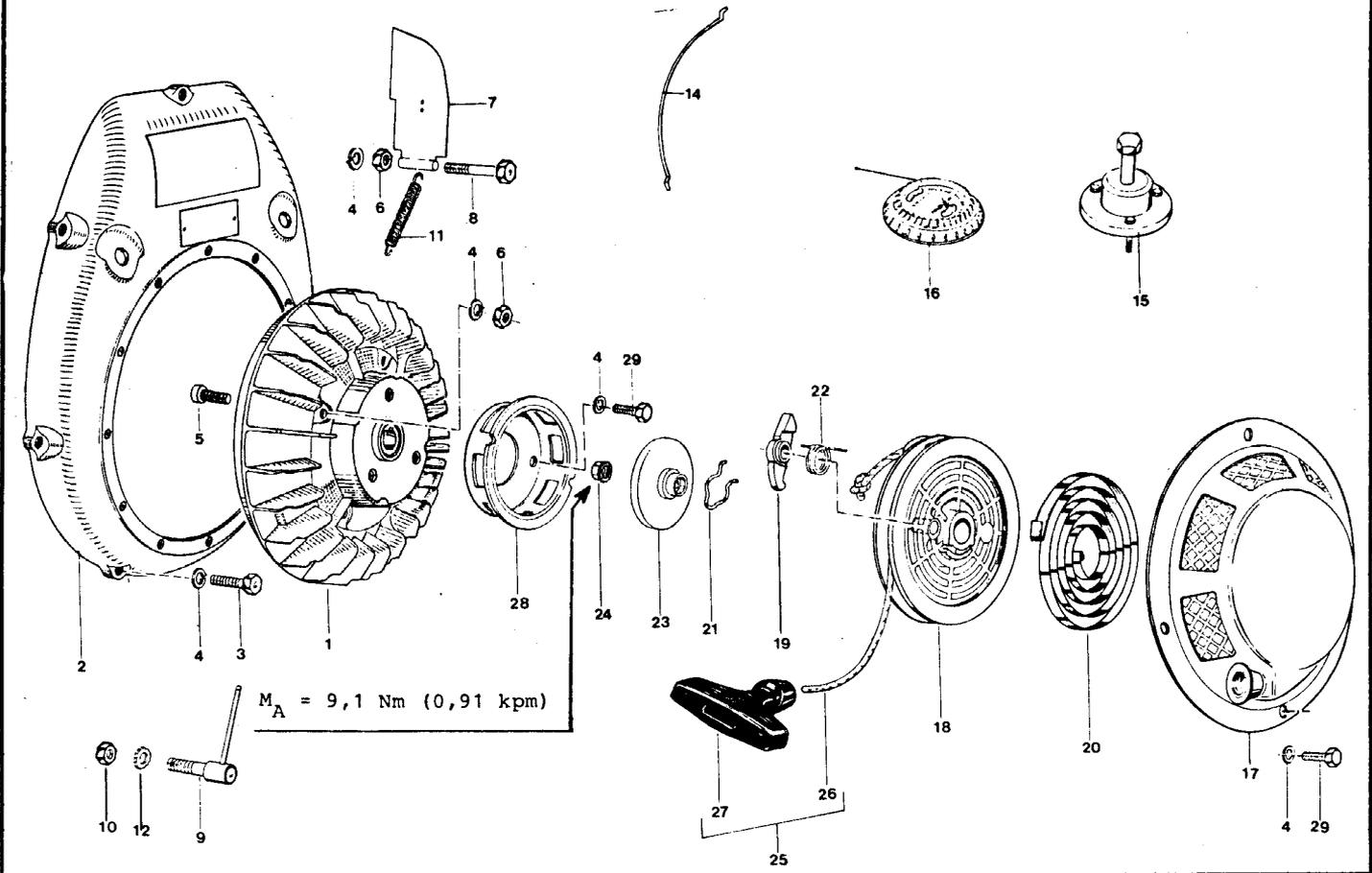


Bild Fig. Grav. Ilu.	Bezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Kühlgebläserad	fan wheel	ventilateur de refroid	rueda ventilador
2	Kühlgebläsedeckel	fan cover	couvercle de ventilat.	mitad carter ventil.
3,8,29	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête six	tornillo
4	Federring	lock washer	rondelle élastique	arandela elástica
5	Zylinderschraube	cap screw	vis à tête cylindr.	tornillo cilindrico
6,10,24	Mutter	nut	écrou	tuerca
7	Windfahne	air vane	volet de limiteur	veleta
9	Verstellhebel	adjusting lever	levier de réglage	palanca ajustable
11	Feder	spring	ressort	resorte
12	Fächerscheibe	star washer	rondelle élastique	arandela elástica
14	Steuerdraht	control cable	tige de réglage	varilla de reglaje
15	Abziehvorrichtung	puller	dispositif de démontage	extractor
16	Drehzahlfrequenzmesser	revolution frequency meter	fréquence mètre du nombre de tours	contador de revoluc.
17	Startergehäuse	starter housing	carter de lanceur	carter arranque revers.
18	Seilscheibe	rope pulley	poulie à câble	polea de cable
19	Klinke	pawl	cliquet	trinquete
20	Spiralfeder	recoil spring	ressort de rappel	resorte de retroceso
21	Bremsfeder	spring	ressort	resorte
22	Druckfeder	spring	ressort	resorte
23	Bremsscheibe	brake disk	disque de frein	disco de freno
25	Seil mit Handgriff	rope with handle	câble avec poignée	cable con mango
26	Seil	rope	câble lanceur	cable de arranque
27	Handgriff	handle	poignée	mango
28	Mitnehmer	carrier	entraîneur	arrastrador

Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Núm. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.	Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Núm. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.
1	252.14.093.000		1			252.41.810.000	Reversierstarter vollst.		
2	252.14.019.010		1			bestehend aus:	rewind starter compl.		
3	000.41.010.700	M 6x22 DIN 933	7			consisting of:	lanceur à ressort de rappel, compl.		
4	000.40.645.060	B 6 DIN 127	16			consistant de:	arranque rever- sible, compl.		
5	000.41.504.380	M 6x20 DIN 84	4			compuesto de:			
6	000.41.970.080	M 6 DIN 934	5						
7	252.15.801.000		1		17	002.46.720.000		1	
8	000.41.010.750	M 6x40 DIN 933	1		18	002.46.721.000		1	
9	252.15.804.000		1		19	002.46.722.000		1	
10	000.41.960.100	BM 8 DIN 439	1		20	002.46.723.000		1	
11	252.15.008.000		1		21	002.46.724.000		1	
12	000.40.675.280	A 8,2 DIN 6798	1		22	002.46.725.000		1	
			1		23	002.46.726.000		1	
14	252.15.199.010	vertikal	1		24	002.46.727.000		1	
15	444.31.843.100		1		25	002.46.728.000		1	
16	000.15.300.100		1		26	002.46.729.000		1	
					27	002.46.730.000		1	
						Weitere Einzelteile Additional Parts D'autres pièces détachées Otras partes adicionales			
					28	252.41.320.000		1	
					29	000.41.010.670	M 6x16 DIN 933	7	

Reversierstarter für Motordrehrichtung - Linkslauf
Recoil starter for anti-clockwise rotating engines
Lanceur à rappel pour rotation à gauche
Arranque reversible para rotación del motor a la izquierda

**Zubehör
Accessories
Accessoires
Accesorios**

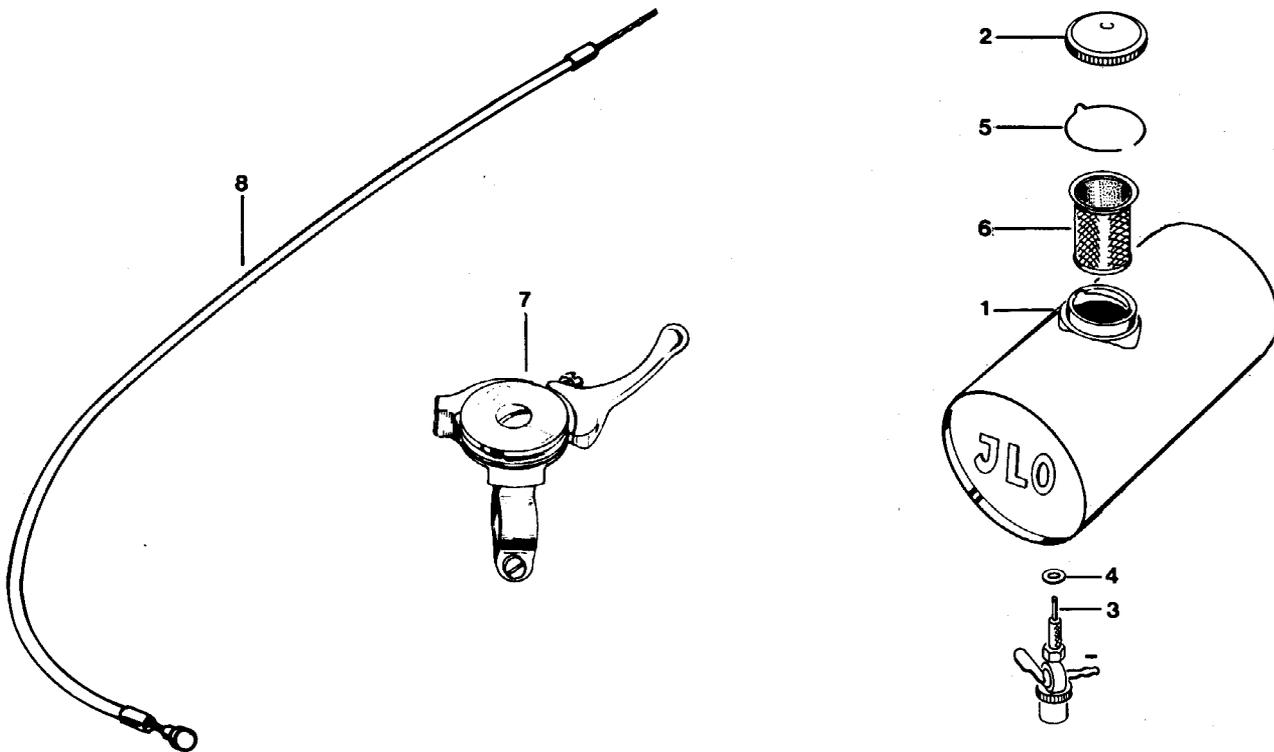
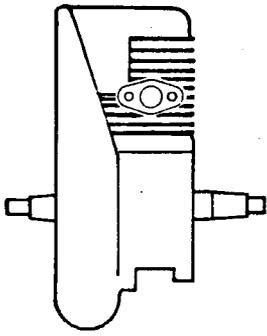


Bild Fig. Grav. Ilu.	Bezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Kraftstofftank	fuel tank	réservoir	depósito de gasolina
2	Tankverschluß	tank cap	bouchoir de réservoir	tapón cierre tanque
3	Kraftstoffhahn	fuel cock	robinet à combustible	grifo de combustible
4	Dichtring	gasket ring	joint annulaire	anillo junta
5	Sprengring	spring ring	anneau de retenue	arandela muelle
6	Einfüllsieb	filling strainer	tamis	tamiz
7	Regulierhebel	gas lever	levier de gaz	palanca de gaz
8	Bowdenzug	Bowden cable	câble Bowden	cable Bowden

Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Núm. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.
1	197.21.801.000		1	171
2	002.48.208.400		1	11
*3	102.21.319.010		1	11
*4	000.35.001.190		1	11
*5	102.21.519.100		1	11
6	102.21.629.010		1	11
7	002.67.012.000		1	168
8	000.42.180.800		1	11



REPARATURSÄTZE
 REPAIR SETS
 JEUX DE REPARATION
 JUEGOS DE REPARACION

Dichtungssatz mit:	Radialwellendichtringen und Dichtungen	252.61.804.000
Zylindersatz bestehend aus:	Zylinder mit Kolben (vollst.) und Dichtungen	
	Normalgröße: Ø 69,0	252.92.901.000
	Übergröße: Ø 69,5	252.92.905.000
Gasket set consisting of:	oil seals, gasket rings, and gaskets	252.61.804.000
Cylinder set consisting of:	cylinder with piston (compl.) and gaskets	
	standard size: Ø 69.0	252.92.901.000
	oversize: Ø 69.5	252.92.905.000
Jeu de joints avec:	bagues d'étanchéité, joints annulaires et joints	252.61.804.000
Jeu de cylindre se composant de:	cylindre avec piston (compl.) et joints	
	dimension normale: Ø 69.0	252.92.901.000
	surdimension: Ø 69.5	252.92.905.000
Juego de juntas con:	junta radial para eje, anillo junta y juntas	252.61.804.000
Juego de cilindro compuesto de:	cilindro con pistón (compl.) y juntas	
	tamaño normal: Ø 69.0	252.92.901.000
	sobretamaño: Ø 69.5	252.92.905.000

HINWEISE FÜR DIE BEHANDLUNG DES JLO-MOTORS BEI LÄNGERER AUSSERBETRIEBSETZUNG

Zur Vermeidung von Korrosions-Schäden

Soll der Motor für längere Zeit stillgesetzt werden, z. B. über den Winter, reicht der normale Korrosionsschutz durch das dem Kraftstoff beigemischte Zweitakt-Motorenöl nicht aus. Wir empfehlen, den Motor in der nachstehend beschriebenen Weise zu konservieren:

- 1 Dem Kraftstoff-Ölgemisch wird beim letzten Lauf vor der Stilllegung

JLO-CORROLITE M

Bestellnummer 002.75.001.000

in einer Konzentration von mindestens 5% vom Kraftstoff-Ölgemisch zugesetzt.
Z. B.: 50 ccm JLO-Corrolite M = eine Kissenfüllung auf 1 l Gemisch.

- 2 Mit dieser Mischung den Motor mindestens 5 Min. vor dem Abstellen laufen lassen. Dadurch erhält der Motor immer eine dauerhafte Schutzölschicht.
- 3 Kraftstoffhahn schließen und Vergaser leerlaufen lassen oder aber nach Abstellen des Motors den Kraftstoff aus dem Vergaser ablassen.
- 4 Motor äußerlich gut reinigen und rostgefährdete Teile ebenfalls mit JLO-Corrolite M einpinseln oder absprühen.
- 5 Motor bzw. Aggregat in geschütztem, trockenem Raum lagern und mit einer Plane abdecken.

Bei erneuter Inbetriebnahme wird sich der Motor für diese aufmerksame Behandlung dankbar zeigen. Nach äußerlicher Säuberung, Reinigung der Zündkerze, vorschriftsmäßiger Betankung wird er immer zuverlässig seine Pflicht erfüllen.

Ist eine Außerbetriebnahme über 9 Monate hinaus vorgesehen, dann bitte eine Spezial-Anweisung beim Werk oder bei den JLO-Verkaufsbüros anfordern.

INDICATIONS FOR THE TREATMENT OF JLO ENGINES WHEN BEING PUT OUT OF OPERATION FOR A LONGER PERIOD

To prevent damages caused by corrosion:

If the engine is taken out of operation for a longer period, for example during the winter, the normal protection against corrosion provided by the two-stroke engine oil added to the fuel will not be sufficient. We recommend to preserve the engine in the following manner:

- 1 Add.

JLO-CORROLITE M

Ref.-no. 002.75.001.000

to the fuel-oil mixture when running the engine the last time before shutdown. The quantity added should amount to at least 5 per cent of the mixture, e. g. 50 cc. of JLO CORROLITE M (one cushion) to 1 ltr. of fuel.

- 2 Continue to operate the engine for at least 5 minutes before stopping it. Thus, the whole engine is covered by a lasting layer of protective oil.
- 3 Close fuel tap and let the carburettor run empty or drain the fuel from the carburettor after the engine has been stopped.
- 4 Clean the outside of the engine carefully and spray or cover it with JLO CORROLITE M where rust is likely to form.
- 5 Store the engine or the machine in a safe, dry place and cover it with a canvas.

When the engine is put to operation again, it will work as reliably as before, after the engine and the spark plug have been cleaned and correctly refueled.

In case the engine is put out of operation for more than 9 months, please ask for special instructions from the factory or from the JLO Service in your country.

INDICATIONS POUR LE TRAITEMENT D'UN MOTEUR JLO METTRE HORS A SERVICE PENDANT UNE PERIODE PLUS LONGUE

Pour éviter les dégâts provoqués par la corrosion:

Si le moteur est mis hors de service pendant une période plus longue, par exemple pendant l'hiver, la protection de métaux par l'huile de moteur mélangée carburant ne suffit pas. Nous recommandons à conserver le moteur comme suit:

- 1 Ajouter lors de la dernière marche du moteur avant l'arrêt

JLO-CORROLITE M

No. de commande 002.75.001.000

ou mélange au pourcentage de 5% dans le mélange. Par exemple 50 cc JLO-Corrolite M = 1 coussin sur 1 litre de mélange.

- 2 Faire marcher le moteur avec ce mélange au moins pendant 5 minutes avant de l'arrêter. Par cela le moteur est recouvert d'une couche d'huile protectrice et durable.
- 3 Fermer le robinet d'essence, le moteur marchant jusqu'à ce que le carburateur soit vide ou bien faire le vidange du carburateur après l'arrêt du moteur.
- 4 Nettoyer le moteur extérieurement et couvrir les parties exposées à la corrosion par JLO-CORROLITE M avec pinceau ou pulvérisateur.
- 5 Déposer le moteur resp. l'agrégat à une place bien protégée et sèche en le couvrant par une bâche.

Après avoir remis en marche le moteur celui travaillera sûrement après le nettoyage du moteur et de la bougie et le remplissage du réservoir.

Si le moteur doit être mis hors de service pendant plus de 9 mois veuillez demander des instructions spéciales de l'usine ou du Service JLO dans votre pays.

INDICACIONES PARA EL TRATAMIENTO DE LOS MOTORES JLO CUANDO ESTAN PUESTOS FUERA DE SERVICIO DURANTE UN LARGO PERIODO

Para evitar daños causados por la corrosión!

Si el motor está puesto fuera de servicio durante un largo rato, por ejemplo en invierno, la protección anticorrosiva, por medio del aceite añadido al carburante, no es suficiente. Recomendamos de conservar el motor en la forma que sigue:

- 1 Añadir una cantidad del 5 por ciento de

JLO-CORROLITE M

Num. de pedido 002.75.001.000

a la mezcla de carburante y aceite durante la última marcha del motor antes de ponerlo fuera de servicio; por ejemplo 50 c/c de JLO CORROLITE M — una almohada — sobre un litro de carburante.

- 2 Dejar marchar el motor con esta mezcla por lo menos 5 minutos antes de pararlo. Así el motor está siempre cubierto de una capa protectora y durable de aceite.
- 3 Cerrar la llave de paso de gasolina y dejar marchar el motor hasta que el carburador quede vacío ó vaciar el carburador una vez que el motor ha sido parado.
- 4 Limpiar el motor bien de fuera y cubrir las piezas especialmente expuestas a la corrosión también con JLO CORROLITE M con pincel ó pulverizador.
- 5 Depositar el motor respectivamente la máquina completa en un lugar bien seco y preservarlo y cubrirlo con un toldo.

Después de haber limpiado el motor por fuera y la bujía de encendido, trabajará fielmente una vez que el depósito de carburante haya sido llenado correctamente.

Si el motor está puesto fuera de servicio por 9 meses y más será preciso pedir instrucciones especiales de la fábrica ó del servicio JLO en su país.

**VERKAUFSBÜROS
SALES OFFICES
BUREAUX DE VENTE**

JLO

ILO MOTORENWERK GMBH
D-2080 Pinneberg

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND**

D 2080 Pinneberg

**FEDERAL REPUBLIC
OF GERMANY**

ILO MOTORENWERK GMBH
Zentral-Ersatzteillager
An der Mühlenau 12
Postfach 1620

**REPUBLIQUE FEDERALE
D'ALLEMAGNE**

☎ 04101/21 42 05 + 21 42 73
☎ 02 189 113
Telegr. ILO Pinneberg

EUROPA

A ÖSTERREICH
1231 Wien-Atzgersdorf

B BELGIEN
5100 Jambes-Namur

CH SCHWEIZ
8036 Zürich 3

DK DÄNEMARK
5250 Odense SV

E SPANIEN
Barcelona 18

F FRANKREICH
94150 Chevilly-Larue
Rungis

GB GROSSBRITANNIEN
Wolverhampton WV2 2RA

GR GRIECHENLAND
Athen T.T. 147

I ITALIEN
40012 Calderara di Reno/Bologna

L LUXEMBURG
B-5100 Jambes-Namur

N NORWEGEN
Oslo 5

NL NIEDERLANDE
2288 GE Rijswijk (Z.H.)

P PORTUGAL
1103 Lissabon

S SCHWEDEN
11250 Stockholm

SF FINNLAND
01300 Vantaa 30

EUROPE

Ing. Anton F. Baeder GmbH
Leopoldigasse 15-17
Postfach 19

La Rectification Namuroise S. A.
40, Avenue Prince de Liège

SA FUCHS AG
Meinrad-Lienert-Str. 1
Postfach

ELANO ODENSE A/S
Holkebjergvej 90

Coimsa Comercial Importadora S.A.
Paseo Carlos I, 87-89

SODIMO, Société de Diffusion
de Moteurs SARL
82/86, Avenue de Stalingrad

Industrial Power Units Ltd.
Sutherland Avenue

Matthias Wassiliou
Stournara 21

SGR s.a.s., Div. ILO
Via Armaroli, 10

La Rectification Namuroise S.A.
40, Avenue Prince de Liège

Motor & Rekvisita A/S
Östre Aker Vei 215
P.O.Box 91, Veitvet

B.V. Dimag
Polakweg 6

Sociedade Zickermann S.A.R.L.
Rossio 3
Apartado 2115

Walther Reimer AB
John Bergs Plan 1

Masino OY
Kuriiritie 14

EUROPE

☎ 0222/86 06 66 + 86 22 12
☎ 132 061 baewi a
Telegr. Motbaeder Wien

☎ 081/30 18 44-48
☎ 59 396 remena b
Telegr. Remena Namur

☎ 01/35 45 95
☎ 59 601 hafag ch
Telegr. Ilofuchs Zürich

☎ 09/17 52 53
Telegr. Elanoaps Odense

☎ 03/309 76 28

☎ 1/687 25 26
☎ 200 238

☎ 902/5 21 38
☎ 338 223 powrit g

☎ 1/361 31 68
Telegr. Matwas Athen

☎ 51/72 25 57
☎ 510 536 accsgr i

☎ 081/30 18 44-48
☎ 59 396 remena b
Telegr. Remena Namur

☎ 02/25 30 38
☎ 16 708 moras n

☎ 070/90 67 70
☎ 31 526 diho nl

☎ 19/36 90 65 + 36 90 69
☎ 12 407 szlis p
Telegr. Gazickmann Lissabon

☎ 08/50 70 00
Telegr. Waltreimer Stockholm

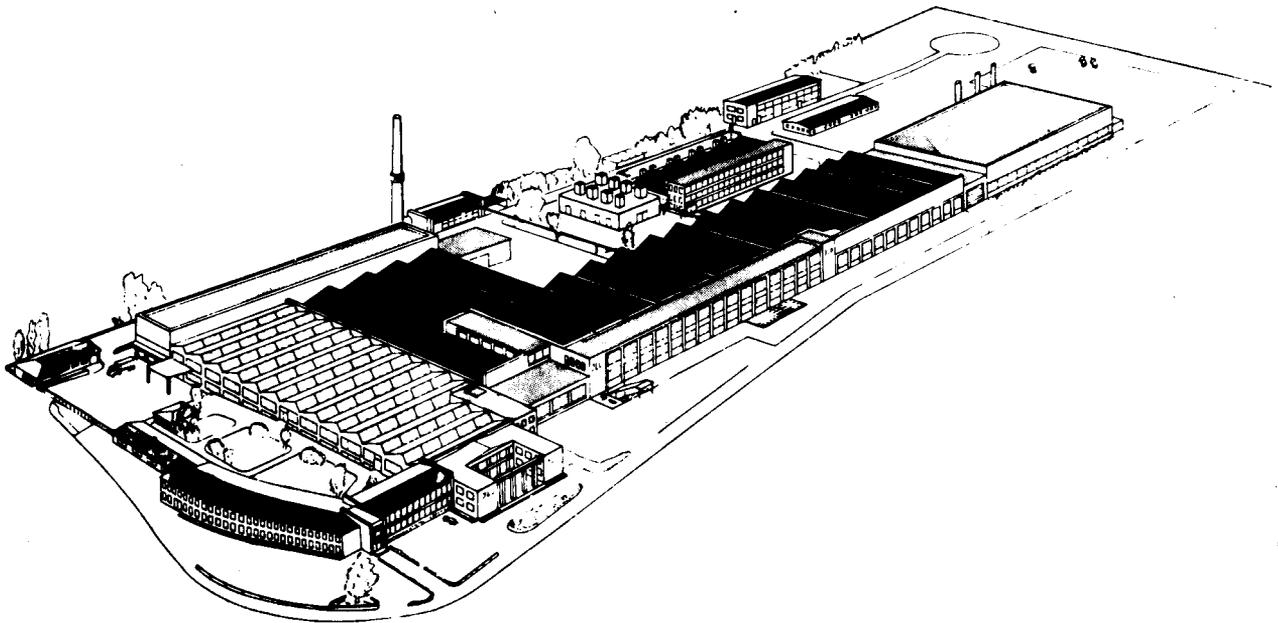
☎ 90/873 34 33
☎ 123 213 masi sf

**Anschriften unserer Überseevertretungen auf Anfrage
Addresses of our overseas agents upon request
Adresses de nos agents d'outre-mer sur demande**

JLO

ILO MOTORENWERK GMBH
Postfach 1620
D-2080 Pinneberg

☎ 04 10 1/21 41
Telex 02 189 113
Telegramm ILO Pinneberg



Ein Unternehmen der
TECUMSEH PRODUCTS COMPANY